

BEFORE YOU BEGIN

HOW TO USE THESE INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.

All information in these instructions is based upon the latest product information available at the time of publication. Kohler Co. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.

These instructions contain important care, cleaning, and warranty information – **please leave instructions for the consumer.**

NOTES

- Observe all local plumbing and building codes.
- Shut off the water supply.
- Ensure that the new toilet has the correct roughing-in dimension of 12" (30.5cm). **See Fig. #3.**
- Be very careful while working with vitreous china products. Vitreous china can break or chip if the bolts and nuts are overtightened, or if carelessly handled.
- Carefully inspect the new fixture for any sign of damage.
- Fixture dimensions are nominal and conform to tolerances established by ANSI Standards (A112.19.2).
- For new construction, refer to the dimensions in Fig. #3 for locating the supply shut-off valve.
- Provide adequate trip lever clearance if shelving or other structures are to be installed above the toilet tank.

TOOLS AND MATERIALS REQUIRED

- 10" adjustable wrench
- 12" pipe wrench
- Metal file (file cut)
- Tape measure
- Tubing cutter
- Level
- Hacksaw
- Putty knife
- Screwdriver
- Toilet gasket (wax seal)
- Toilet T-bolts (2), 5/16" diameter
- Toilet setting compound (optional)
- Toilet supply shut-off valve, 3/8" recommended

NOTICE: If the existing toilet does not have a supply shut-off valve below the tank, install one before installing the new toilet.

INSTALLATION

TO REMOVE EXISTING TOILET

Turn off the water supply. Flush the toilet, and use a sponge to remove the remaining water from the tank and bowl. Disconnect the supply shut-off valve (if present), and remove the old tank and bowl.

Remove the old wax gasket from the closet flange with a putty knife. Remove the old T-bolts and discard them.

NOTICE: If the new toilet is not installed immediately, temporarily stuff a rag into the closet flange.

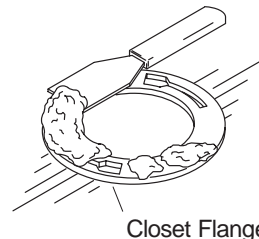


Fig. #1

Install two new 5/16" diameter T-bolts into the closet flange.

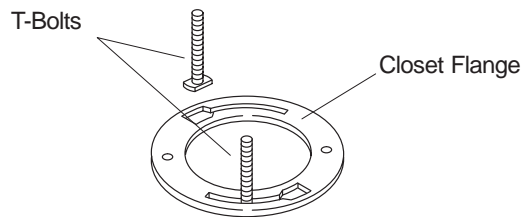


Fig. #2

TO INSTALL SUPPLY SHUT-OFF VALVE

Install the supply shut-off valve so it is 9" (22.9cm) above the finished floor line, and 4-1/8" (10.5cm) to the left of the closet flange centerline.

The centerline of the supply shut-off valve outlet should extend 3-5/8" (9.2cm) from the finished wall. Install the supply shut-off valve with the outlet vertical.

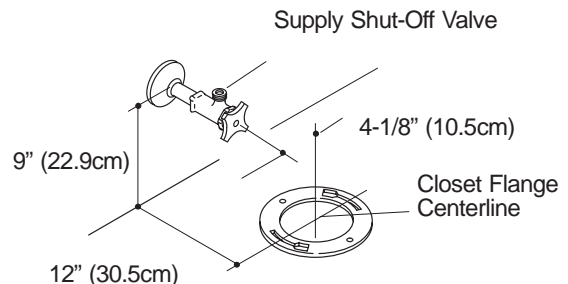


Fig. #3

TO INSTALL TOILET

Set the toilet upside down on some padding. Firmly press the toilet gasket onto the toilet outlet.

NOTE: If you are using a toilet gasket with an integral plastic sleeve, make sure the gasket is positioned with the sleeve facing away from the toilet.

If desired, place a 1/4" (6mm) thick bead of toilet setting compound around the toilet base.

If you temporarily plugged the the closet flange with a rag, remove the rag at this time.

Carefully align and lower the toilet over the closet flange and T-bolts. Apply full body weight to the toilet rim to set the seal.

CAUTION: Risk of external leakage. Do not lift or rock the toilet after placement – a new toilet gasket must be installed if you break the watertight seal.

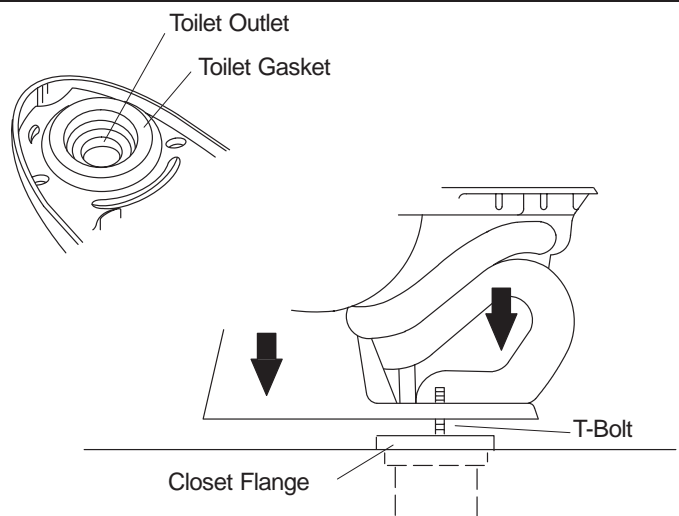


Fig. #4

Assemble the bolt cap bases, washers, and nuts on the exposed T-bolts. Hand tighten the nuts, then tighten them an additional 1/2-turn.

CAUTION: Risk of personal injury or product damage. Overtightening may cause breakage or chipping of the vitreous china.

If the T-bolts extend more than 1/4" (6mm) over the top of the nuts, cut off the excess and file the end. Wipe away any residue. Install the bolt caps.

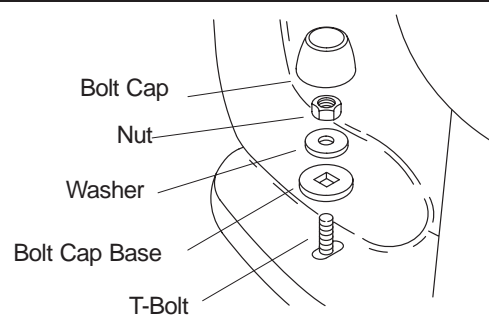


Fig. #5

TO INSTALL TANK

Make sure the three tank bolts extend completely through the holes in the gasket. Set the tank onto the bowl, using the tank bolts as a guide. Center the gasket on the inlet of the bowl. Assemble the washers and brass nuts onto the bolts.

Alternately tighten the three brass nuts so the top of the tank and the top of the bowl are both level. Be sure the brass nuts are tight enough to achieve a watertight seal.

CAUTION: Risk of personal injury or product damage. Overtightening may cause breakage or chipping of the vitreous china.

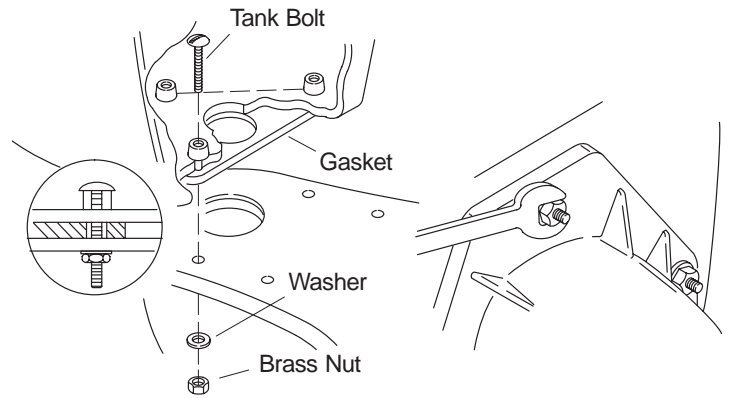


Fig. #6

TO CONNECT SUPPLY SHUT-OFF VALVE

NOTICE: Read this section carefully before performing these steps.

For installation of the supply shut-off valve, refer to the installation instructions packed with the valve. Carefully bend the tubing to fit.

Cut the end of the tubing 1/4" (6mm) longer than the distance between the supply shut-off valve and the supply shank. Remove any burrs from the inside of the tubing.

Slip the coupling nut, compression nut, and ferrule onto the tubing. Insert the tubing into the supply shut-off valve and the supply shank, positioning the seal washer (supplied) or the compression washer (not supplied), as shown. Hand tighten the coupling nut, and then tighten the compression nut.

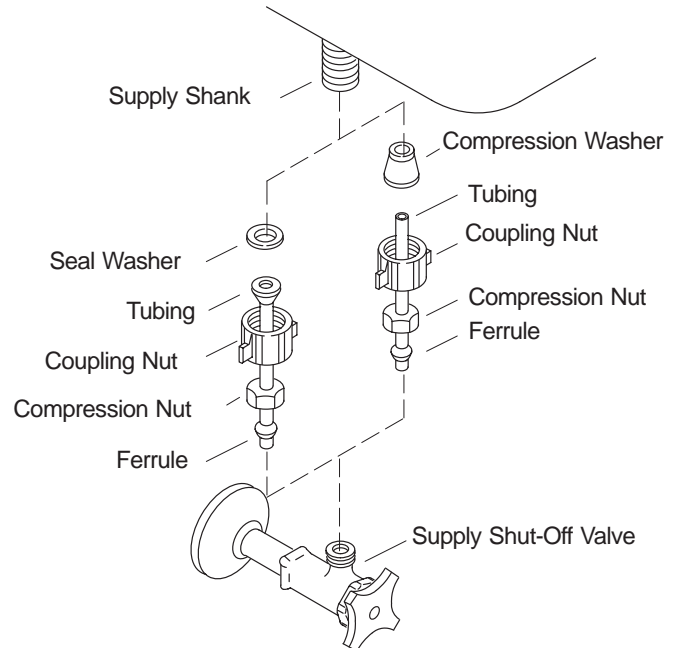


Fig. #7

Open the supply shut-off valve and check all connections for leakage. If the connections have been properly assembled, a slight retightening of the nuts should stop any leakage.

If the toilet is leaking between the tank and the bowl, carefully retighten the three brass nuts evenly. Periodically check all the bowl and tank connections for leakage for several days following installation.

CAUTION: Risk of product damage. The valves and fittings in this toilet require no adjustment. Any attempt to adjust the fittings can damage the product. Such adjustments or any modifications of the product are not considered normal usage, and will void the warranty.

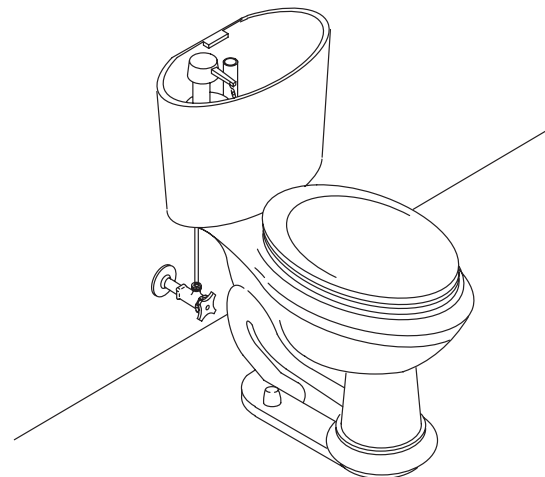


Fig. #8

TO FILL FLOAT VALVE WITH BALLAST

Hold the float underwater for a few seconds to fill it with water ballast.

Test flush the toilet by lifting the flapper chain.

Check all connections for leakage for several days.

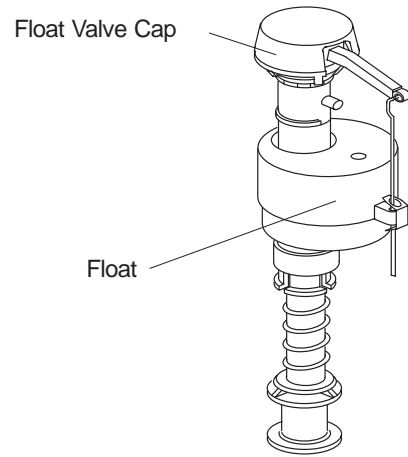


Fig. #9

TO INSTALL LIFT ROD AND TANK COVER

Check the trip lever flange nut for tightness. If the nut is loose, first hand tighten it. Then tighten it an additional 1/4 turn.

Insert the lift rod into the flange in the center of the tank cover. Set the tank cover on the tank so the cover bracket fits under the vitreous china tab located on the back of the tank wall.

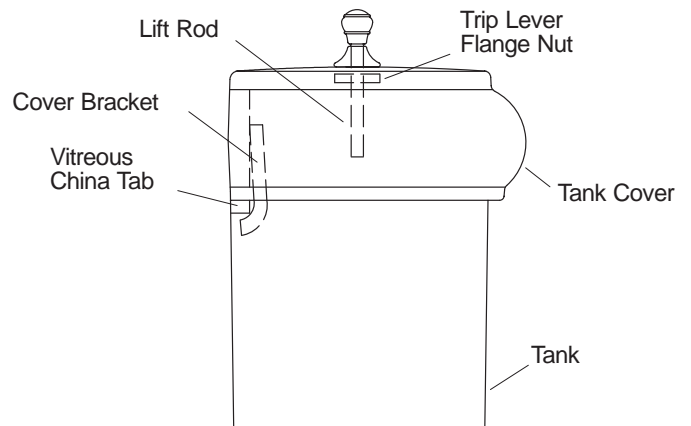


Fig. #10

Carefully lift the front of the tank cover just enough to gain access to the flapper chain and lift rod. Insert the flapper chain S-hook into the middle hole in the lift rod. Set the tank cover onto the tank. Be sure the cover bracket and vitreous china tab are engaged.

Test flush the toilet several times to ensure proper operation. If the flapper ball does not seat properly when the lift rod is raised, provide more flapper chain by:

- relocating the flapper chain S-hook to the bottom hole in the lift rod, or by;
- repositioning the flapper chain S-hook on the flapper chain.

If the toilet does not flush when the lift rod is raised, remove some of the slack in the flapper chain by relocating the flapper chain S-hook to the top hole in the lift rod.

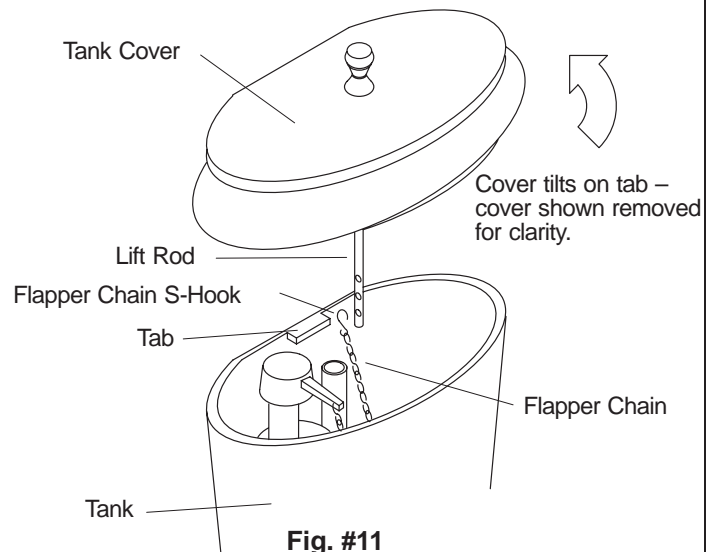


Fig. #11

TROUBLESHOOTING CHART

| SYMPTOMS | PROBABLE CAUSES | CORRECTIVE ACTION |
|---|---|---|
| 1. Float valve turns on/off by itself without toilet being flushed. | <ul style="list-style-type: none"> A. Refill tube pushed too far down in overflow pipe. B. No slack in flapper chain assembly, holding flapper off seat. C. Flush valve flapper ball worn, dirty or misaligned with flush valve seat; or seat corroded so flapper will not seal. | <ul style="list-style-type: none"> A. Attach refill tube to overflow pipe above the water line. B. Adjust flapper chain assembly for proper slack. C. Inspect, clean and, if necessary, replace flapper ball and/or seat. |
| 2. Float valve continues to run, allowing water to enter tank. | <ul style="list-style-type: none"> A. Foreign particles lodged under the float valve seal (located under float valve cap). B. Float valve seal (located under float valve cap) may be cracked or split. | <ul style="list-style-type: none"> A. Shut off water supply; remove float valve cap assembly by rotating 1/8 turn counterclockwise. Cover uncapped lower valve unit with an inverted cup (holding it to prevent overspray), and turn water on and off a few times. Clean float valve seal surface (located under float valve cap). Replace float valve cap assembly by engaging lugs and rotating 1/8 turn clockwise. Turn water on. Install filter in supply line to prevent recurring problems. B. Replace seal. |
| 3. Incorrect water level height. | <ul style="list-style-type: none"> A. Valve float cup does not contain enough water to provide required ballast. | <ul style="list-style-type: none"> A. During fill cycle, hold float under water a few seconds to allow it to fill with water ballast. |
| 4. Long or noisy tank fill cycle. | <ul style="list-style-type: none"> A. Plugged valve inlet or supply line. | <ul style="list-style-type: none"> A. Perform Corrective Action 2.A. |
| 5. Poor flush. | <ul style="list-style-type: none"> A. Trapway or rim holes are obstructed. B. Soil pipe or vent is obstructed. C. Low water level in bowl due to refill tube being plugged or out of overflow tube. D. Supply shut-off valve not fully open. | <ul style="list-style-type: none"> A. Unclog trapway; clean rim holes. B. Clear obstruction from soil pipe or vent. C. Clean or straighten refill tube; attach refill tube to overflow tube. D. Open supply shut-off valve. |
| 6. Toilet overflows. | <ul style="list-style-type: none"> A. Toilet trapway is obstructed. B. Soil pipe or vent is obstructed. | <ul style="list-style-type: none"> A. Use plunger to unclog. B. Clear obstruction from soil pipe or vent pipe. |
| 7. Toilet does not activate. | <ul style="list-style-type: none"> A. Chain is not connected to lift rod or flush valve. | <ul style="list-style-type: none"> A. Reconnect the chain. |

IMPORTANT CONSUMER INFORMATION

CONSUMER RESPONSABILITIES

Clean the outside of your vitreous china toilet with mild soap and warm water. Wipe the entire surface completely dry with a clean, soft cloth.

If the surface of your vitreous china toilet becomes excessively dirty, you can use a general purpose cleaner such as: Fantastik®, Lysol® Foaming Disinfectant, Dow Bathroom Cleaner Liquid, Scrub Free® Soap Scum Remover, Soft Scrub®, Spic and Span, or Mr. Clean®.

If you live in a hard water area, make certain all the fixture rim holes are kept clean to ensure proper operation.

Most toilet bowl cleaners are not harmful to the vitreous china surface of the toilet bowl. Please follow the bowl cleaner manufacturer's instructions carefully.

Do not use abrasive cleansers or solvents.



WARNING: Do not use in-tank cleaners. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

Kohler Company shall not be responsible or liable for any tank fitting damage caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).

CALL US FOR HELP

Here's what you need to do if you require service:

First review the installation instructions to ensure correct installation. For additional assistance in the USA, call our Customer Service Department for direct help. You may also contact us at our web site listed below.

Call 1-800-4-KOHLER within the U.S.

Call 001-877-680-1310 within Mexico

Call 1-800-964-5590 within Canada

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

www.kohlerco.com

KOHLER®

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

REVIVAL™ DE LOZA VÍTREA INODORO DE SIFÓN INVERSO K-14241, K-3613, K-4445

ANTES DE COMENZAR

CÓMO UTILIZAR LAS INSTRUCCIONES

Lea estas instrucciones atentamente para familiarizarse con las herramientas requeridas, los materiales y la secuencia de instalación. Siga las secciones correspondientes a su instalación particular. Esto le ayudará a evitar errores costosos. Para una instalación apropiada, lea todas las instrucciones de funcionamiento y de seguridad.

Toda la información contenida en estas instrucciones está basada en la más reciente información disponible al momento de su publicación. Kohler Co. se reserva el derecho de efectuar cambios en las características del producto, empaque o disponibilidad en cualquier momento, sin previo aviso.

Por favor deje las instrucciones con el consumidor; pues contienen información importante sobre el cuidado, limpieza y garantía.

NOTAS

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería y de construcción.
- Cierre el suministro principal de agua.
- Verifique que el inodoro nuevo tenga la dimensión correcta para la instalación (12" (30,5cm)). **Consulte la Fig. #3.**
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje con productos de loza vítrea. La loza vítrea puede romperse o astillarse si los pernos o las tuercas se aprietan demasiado o si el producto se maneja sin cuidado.
- Revise con cuidado el nuevo inodoro para determinar si está dañado.
- Las dimensiones del aparato sanitario son nominales y cumplen con las tolerancias establecidas por la norma A112.19.2M del ASME.
- Para nuevas instalaciones, consulte las dimensiones en la Fig. #3 para determinar la ubicación de la llave de paso.
- Proporcione espacio libre adecuado para la palanca de disparo si desea instalar estantes u otras estructuras en la parte superior del tanque del inodoro.

HERRAMIENTAS Y MATERIALES REQUERIDOS

- Llave ajustable de 10"
- Llave para la tubería de 12"
- Lima de metal
- Cinta métrica
- Cortatubos
- Nivel
- Segueta
- Espátula
- Destornillador
- Empaque del inodoro (sello de cera)
- Pernos en T (2), de 5/16" diám.
- Compuesto de fijación para el inodoro (optativo)
- El tamaño sugerido para la llave de paso es de 3/8"

AVISO: Si el inodoro viejo no tiene llave de paso debajo del tanque, instale una antes de montar el nuevo inodoro.

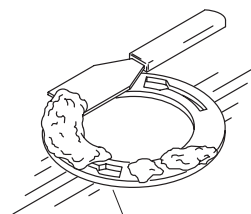
INSTALACIÓN

REMUEVA EL INODORO VIEJO

Cierre el suministro principal del agua. Descargue el inodoro y seque el exceso de agua con una esponja. Desconecte la válvula de retención (de ser el caso), y remueva la taza y el tanque viejos.

Utilice una espátula para remover el empaque viejo de cera de la brida. Remueva y deseche los pernos en T existentes.

AVISO: Si la instalación del inodoro nuevo se retrasa, tape temporalmente el orificio de la brida con un trapo.



Brida del inodoro

Fig. #1

Instale dos pernos nuevos en T de 5/16" de diámetro en la brida del inodoro.

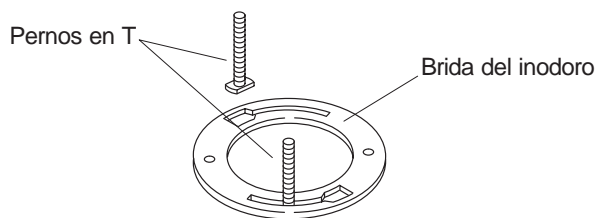


Fig. #2

INSTALE LA LLAVE DE PASO

Instale la llave de paso de manera que esté 9" (22,9cm) sobre el piso y 4-1/8" (10,5cm) a la izquierda del centro de la brida.

La línea central de la llave de paso debe extenderse 3-5/8" (9,2cm) a partir de la pared acabada. Instale la llave de paso con la salida vertical.

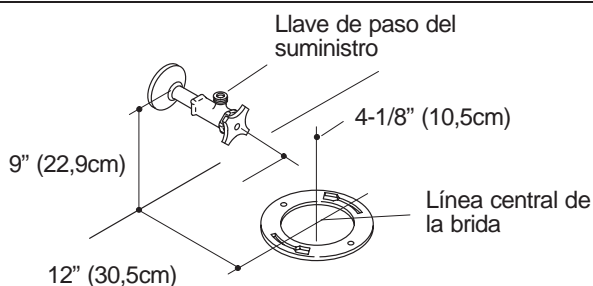


Fig. #3

INSTALE EL INODORO

Coloque el inodoro sobre material protector, en posición invertida. Fije el sello de cera firmemente alrededor de la salida del inodoro.

NOTA: Si se utiliza un sello de cera con una manga integral de plástico, verifique que la manga del empaque esté orientada hacia afuera del inodoro.

Si lo desea, coloque una tira de sellador de 1/4" (6mm) alrededor de la base del inodoro.

Remueva el trapo temporal, si se ha usado, de la brida para el inodoro.

Con cuidado, alinee y baje el inodoro sobre la brida y los pernos en T. Aplique todo el peso del cuerpo sobre los bordes del inodoro para fijar el sello.

PRECAUCIÓN: Riesgo de fugas externas. No levante ni mueva el inodoro después de colocarlo – si se rompe el empaque hermético, se deberá instalar uno nuevo.

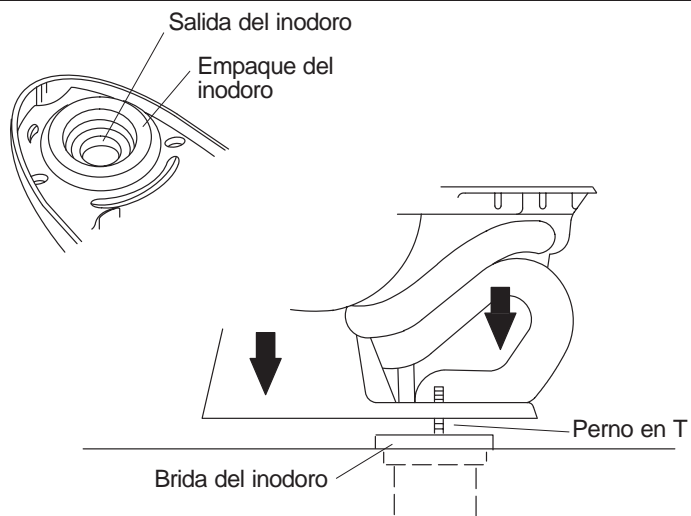


Fig. #4

Monte las bases de los tapapernos, las arandelas y las tuercas sobre los pernos en T visibles. Fije las tuercas a mano. Luego, asegure media vuelta más.

PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Si se aprieta demasiado, la loza vítrea puede romperse o astillarse.

Si los pernos en T se extienden más de 1/4" (6mm) de las tuercas, corte el exceso y lime el extremo. Remueva cualquier residuo. Instale los tapapernos.

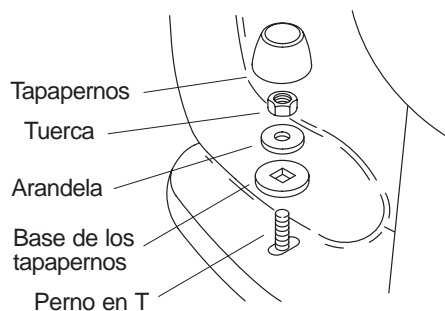


Fig. #5

INSTALE EL TANQUE

Verifique que los tres pernos del tanque se extiendan completamente a través de los hoyos en el empaque. Coloque el tanque en la taza, utilizando los pernos del tanque como guía. Centre el empaque en la entrada del tanque. Monte las arandelas y las tuercas de bronce a los pernos.

Fije las tres tuercas de bronce de forma que la parte superior del tanque y de la taza estén niveladas. Verifique que las tuercas de bronce estén aseguradas lo suficiente como para crear un sello hermético.

PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Si se aprieta demasiado, la loza vitrea puede romperse o astillarse.

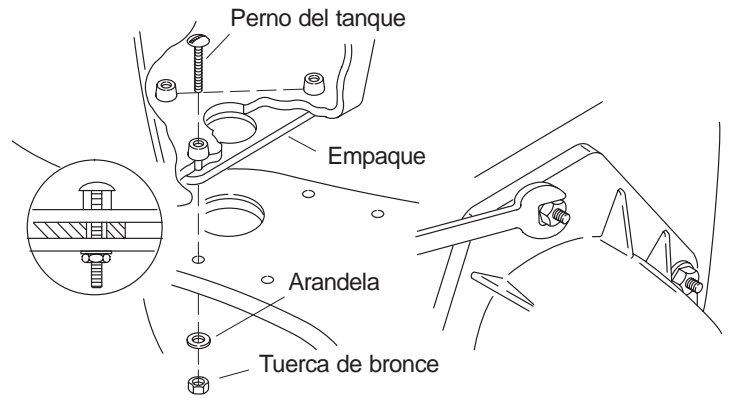


Fig. #6

CONECTE LA LLAVE DE PASO

AVISO: Lea esta sección atentamente antes de empezar la instalación.

Para instalar la llave de paso, consulte las instrucciones de instalación incluidas con el producto. Con cuidado, doble la tubería para que se ajuste.

Corte el extremo del tubo 1/4" (6mm) más respecto a la distancia entre la llave de paso y el vástago de suministro. Desbarbe la tubería.

Deslice la tuerca de acoplamiento, la tuerca de compresión y el casquillo sobre el tubo. Conecte el tubo a la llave de paso y al vástago de suministro, colocando la arandela de sello (incluida) o la arandela de compresión (no incluida) como se ilustra. Asegure la tuerca de acoplamiento y luego, la tuerca de compresión.

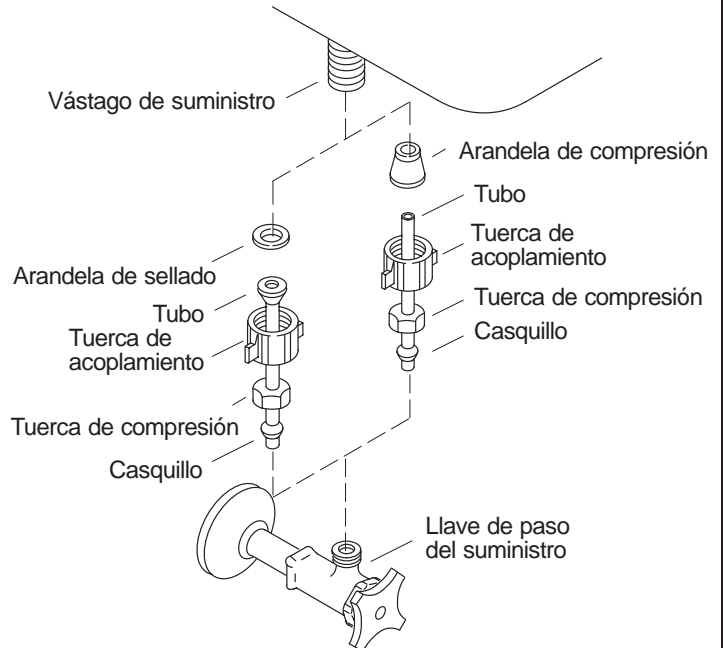


Fig. #7

Abra la llave de paso y revise que no haya fugas en las conexiones. Si las conexiones han sido bien realizadas, el fijar ligeramente las tuercas detendrá cualquier fuga de agua.

Si el inodoro presenta fugas entre la taza y el tanque, asegure nuevamente las tuercas de bronce. Revise periódicamente el tanque y la taza después de la instalación, para determinar que no haya fugas.

PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto. Las válvulas y los accesorios en este inodoro no necesitan ajustes. Si intenta ajustar los accesorios, el producto puede sufrir daños. Estos ajustes o modificaciones no son considerados parte del uso normal, por lo que anularán la garantía.

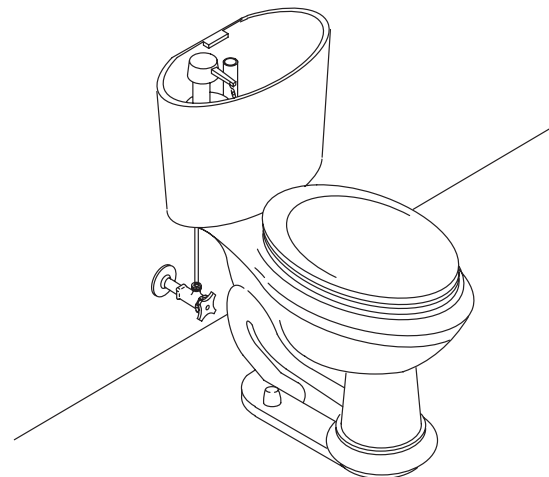


Fig. #8

PARA LLENAR EL FLOTADOR CON EL BALASTO

Mantenga el flotador debajo del agua por unos segundos para llenarlo con agua.

Levante la cadena de la chapaleta para probar la descarga del inodoro.

Revise todas las conexiones durante varios días para verificar que no haya fugas.

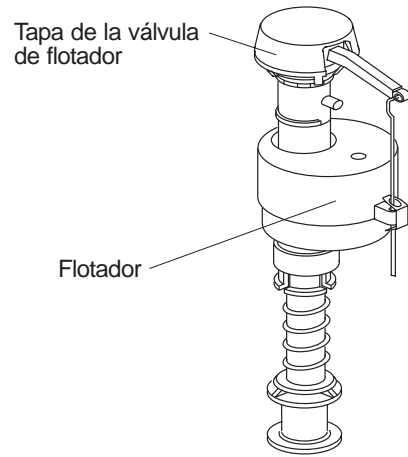


Fig. #9

PARA INSTALAR LA VARILLA DE LEVANTE Y LA CUBIERTA DEL TANQUE

Revise que la tuerca de la brida de la varilla de levante esté asegurada. Si la tuerca está floja, asegure a mano. Luego, fije un cuarto de vuelta adicional.

Inserte la varilla de levante en la brida, en el centro de la cubierta del tanque. Coloque la cubierta del tanque sobre el tanque, de manera que la abrazadera de la cubierta encaje debajo de la lengüeta de loza vítrea ubicada en la parte posterior del tanque de la pared.

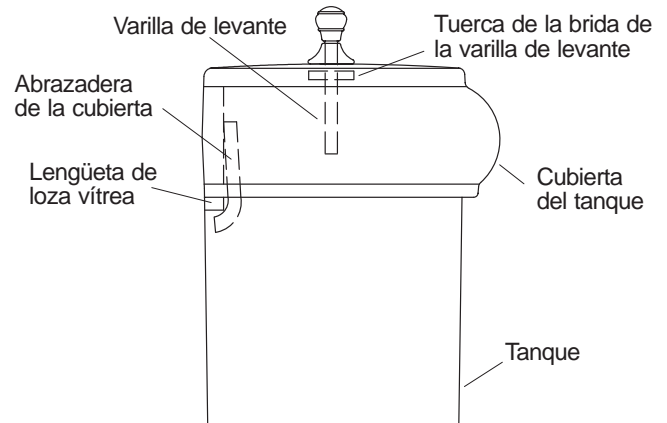


Fig. #10

Con cuidado, levante la parte frontal de la cubierta del tanque lo suficiente para tener acceso a la cadena de la chapaleta y la varilla de levante. Inserte el gancho en S de la cadena de la chapaleta en el orificio central de la varilla de levante. Coloque la cubierta en el tanque. Verifique que la abrazadera de la cubierta y la lengüeta de loza vítrea estén embragadas.

Descargue el inodoro algunas veces para asegurar el buen funcionamiento. Si la bola de la chapaleta no sella apropiadamente al subir la varilla de levante, suministre más cadena:

- reubicando el gancho en S de la cadena de la chapaleta en el hueco inferior en la varilla de levante, o;
- reubicando el gancho en S en la cadena de la chapaleta.

Si el inodoro no descarga al levantar la varilla de levante, remueva la parte floja un poco en la cadena, reubicando el gancho en S, en el orificio superior de la varilla de levante.

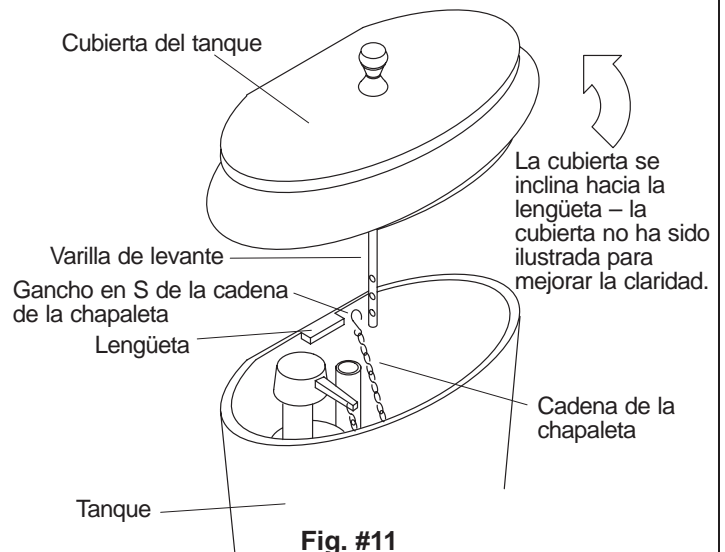


Fig. #11

TABLA DE PROBLEMAS DE REPARACIÓN

| SÍNTOMAS | CAUSAS PROBABLES | ACCIÓN CORRECTIVA |
|---|--|--|
| 1. La válvula de flotación funciona por sí sola sin haber descargado el sistema. | <p>B. El tubo de llenado está muy adentro del tubo del rebosadero.</p> <p>C. No hay movimiento en el montaje de la cadena de la chapaleta, manteniendo la chapaleta lejos del asiento.</p> <p>D. La chapaleta está deteriorada, sucia o desalineada con el asiento de la válvula; o el asiento no se sella porque está corroído.</p> | <p>A. Conecte el tubo de llenado al tubo del rebosadero, sobre la línea de agua.</p> <p>B. Ajuste el montaje de la cadena chapaleta para crear movimiento.</p> <p>C. Revise, limpie y, de ser necesario, reemplace la bola de la chapaleta o el asiento.</p> |
| 2. La válvula de flotación sigue funcionando, permitiendo que el agua entre en el tanque. | <p>A. Partículas extrañas se encuentran debajo del sello de la válvula de flotador (ubicado debajo del tapón de la válvula del flotador).</p> <p>B. El sello de la válvula del flotador (debajo del tapón de la válvula del flotador) puede estar roto o partido.</p> | <p>A. Cierre el suministro principal de agua; remueva el montaje de la tapa de la válvula de flotación, rotando un octavo de vuelta hacia la izquierda. Tape la unidad de la válvula inferior con una taza al revés (sosteniéndola para impedir el rocío de agua), y abra y cierre el agua algunas veces. Limpie la superficie del sello de la válvula del flotador (debajo de la tapa de la válvula del flotador). Reemplace el montaje de la tapa de la válvula de flotación, ajustando las orejetas y rotando un octavo de vuelta hacia la derecha. Abra el agua.</p> <p>Instale un filtro en la línea de suministro para evitar problemas recurrentes.</p> <p>B. Reemplace el sello.</p> |
| 3. El nivel de agua es incorrecto. | A. El flotador de la válvula no contiene suficiente agua para proporcionar el balasto apropiado. | A. Durante el ciclo de llenado, mantenga el flotador debajo del agua por unos segundos para llenarlo con agua. |
| 4. El ciclo de llenado del inodoro es largo. | A. La entrada de la válvula o la línea de suministro está obstruida. | A. Realice la acción correctiva 2.A. |
| 5. Descarga deficiente. | <p>A. El sifón o los hoyos de la brida están obstruidos.</p> <p>B. La tubería está sucia o el hoyo de ventilación está obstruido.</p> <p>C. La línea de agua es baja en la taza porque el tubo de llenado está obstruido o mal conectado al rebosadero.</p> <p>D. La llave de paso no está completamente abierta.</p> | <p>A. Destape el sifón; limpie los huecos de la brida.</p> <p>B. Remueva la obstrucción de la tubería sucia o de la tubería de ventilación.</p> <p>C. Limpie o alinee el tubo de llenado; conecte el tubo de llenado al rebosadero.</p> <p>D. Abra la llave de paso completamente.</p> |
| 6. El agua de la taza se desborda. | <p>A. El sifón del inodoro está obstruido.</p> <p>B. La tubería está sucia o el hoyo de ventilación está obstruido.</p> | <p>A. Utilice un desatascador para destapar el inodoro.</p> <p>B. Remueva la obstrucción de la tubería sucia o de la tubería de ventilación.</p> |
| 7. El inodoro no se activa. | A. La cadena no está conectada a la varilla de levante o a la válvula de descarga. | A. Conecte la cadena nuevamente. |

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

RESPONSABILIDADES DEL CONSUMIDOR

Limpie la superficie exterior del inodoro con un detergente suave y agua tibia. Seque toda la superficie con un paño limpio y suave.

Si la superficie de su accesorio de loza vítrea se ensucia con frecuencia, se puede utilizar un limpiador para uso general, tal como: Fantastik®, Lysol® Foaming Disinfectant, Dow Bathroom Cleaner Liquid, Scrub Free® Soap Scum Remover, Soft Scrub®, Spic and Span o Mr. Clean®.

En lugares de agua dura, verifique que los huecos en la parte inferior del borde de la taza estén limpios, para un buen funcionamiento.

La mayoría de los limpiadores para taza no causan daños a la loza vítrea. Siga las instrucciones del fabricante del limpiador.

No utilice limpiadores abrasivos o solventes.



ADVERTENCIA: No utilizar limpiadores dentro del tanque. Los productos que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden causar daños graves a los componentes del tanque, lo cual puede resultar en fugas y daños materiales.

Kohler Co. no se hace responsable por concepto de daños a los componentes internos del tanque provocados por el uso de limpiadores que contienen cloro(hipoclorito de calcio).

PARA ASISTENCIA

Siga los siguientes pasos al solicitar servicio:

Primero, revise las instrucciones para asegurarse de haber realizado la instalación correcta. Si no logra solucionar el problema, llame al Departamento de Atención al Cliente para obtener asistencia directa. También puede localizarnos en la página web escrita abajo.

Llame al 1-800-4-KOHLER (En los Estados Unidos)

Llame al 001-877-680-1310 (En México)

Llame al 1-800-964-5590 (En Canadá)

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

www.kohlerco.com

AVANT DE COMMENCER

COMMENT UTILISER LES INSTRUCTIONS

Veillez lire avec attention cette notice pour connaître les outils et matériaux requis, ainsi que les étapes d'installation. Suivez les étapes qui s'appliquent particulièrement à votre installation. Ceci vous évitera des erreurs coûteuses. Outre les conseils d'installation appropriée, lisez toutes les instructions d'utilisation et de sécurité.

Tous les renseignements contenus dans ces instructions proviennent des plus récentes données disponibles sur les produits au moment d'aller sous presse. La société Kohler se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques, conditionnement et disponibilité des produits en tout temps et sans avis.

Cette notice contient des renseignements importants sur l'entretien, le nettoyage et la garantie. **Veillez donner cette notice au consommateur.**

NOTES

- Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- Couper l'arrivée d'eau principale.
- S'assurer que le nouveau W.-C. ait les dimensions brutes correctes de 12 po (30,5 cm). **Voir la Fig. #3.**
- Travaillez soigneusement pour ne pas endommager la porcelaine vitrifiée. La porcelaine vitrifiée peut casser ou se fragmenter si le produit est manipulé avec négligence.
- Vérifier l'état de l'appareil sanitaire pour déceler tout dommage.
- Les dimensions du W.-C. sont nominales et conformes aux tolérances données par la norme ANSI (A112.19.2).
- Pour une nouvelle installation, voir le diagramme de raccordement à la Fig. #3, à fin de déterminer l'emplacement du robinet d'arrêt.
- Prévoir suffisamment de dégagement pour le levier de déclenchement, si vous installez des étagères ou d'autres structures audessus du réservoir.

OUTILS ET MATÉRIAUX REQUIS

- Clé à molette de 10 po
 - Clé à tubes de 12 po
 - Lime de métal
 - Ruban à mesurer
 - Coupe-tubes
 - Niveau
 - Scie à métaux
 - Couteau à mastic
 - Tournevis
 - Bague d'échantéité (anneau en cire)
 - Boulons à T (2), 5/16 po dia.
 - Mastic de scellage (optionnel)
 - Robinet d'arrêt (3/8 po recommandé)
- NOTICE :** Si le W.-C. existant ne comporte pas de robinet d'arrêt sur l'arrivée d'eau par le dessous du réservoir, en installer un avant d'installer le nouveau W.-C.

INSTALLATION

ENLEVER LE W.-C. EXISTANT

Fermer l'arrivée d'eau. Activer la chasse d'eau du W.-C. et éponger tout restant d'eau du réservoir et de la cuvette. Débrancher le robinet d'arrêt (le cas échéant) et enlever le réservoir et la cuvette.

Déloger l'anneau en cire existant en grattant la bride du sol. Retirer et jeter les boulons à T existants.

NOTICE : Si l'installation du nouveau W.-C. doit être retardée, recouvrir temporairement la bride du sol avec un chiffon.

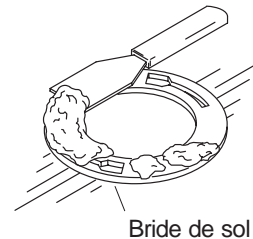


Fig. #1

Installer deux boulons à T de 5/16 po dia. dans la bride du sol.

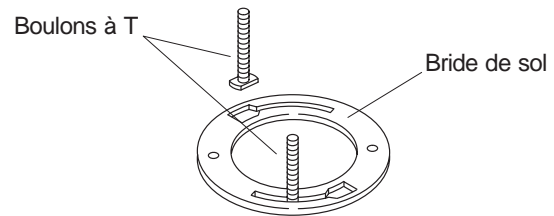


Fig. #2

INSTALLER LE ROBINET D'ARRÊT

Installer le robinet d'arrêt 9 po (22,9 cm) audessus de la ligne du plancher et 4-1/8 po (10,5 cm) à gauche de l'axe de la bride du sol.

L'axe du robinet d'arrêt doit s'étendre 3-5/8 po (9,2 cm) à partir du mur fini. Installer le robinet d'arrêt avec la sortie en position verticale.

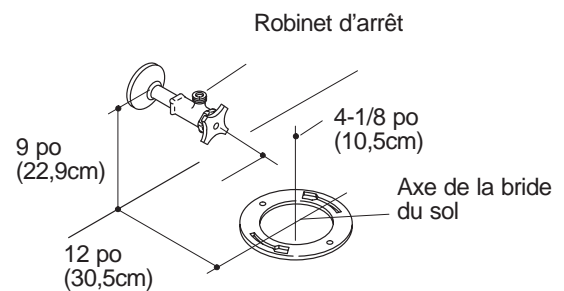


Fig. #3

INSTALLER LE W.-C.

Placer le W.-C. à l'envers sur du matériel protecteur. Appuyer fermement sur l'anneau en cire sur la sortie de la cuvette.

REMARQUE : Si vous employez une bague d'échantéité avec un manchon intégré en plastic, vérifiez que la bague soit placée avec le front orienté loins de la cuvette.

Si vous désirez, appliquer du mastic de scellage autour de la base du W.-C.

Enlever le chiffon (le cas échéant) placé temporairement sur l'ouverture de la bride de sol.

Aligner et abaisser le W.-C. sur la bride de sol et les boulons à T. Appliquer une pression de tout son poids de corps répartie sur le rebord de la cuvette pour fixer le joint.

ATTENTION : **Risque de fuites vers l'extérieur.** Ne pas soulever ou secouer la cuvette après sa mise en place. Si le joint étanche se brise, il faut remplacer l'anneau en cire.

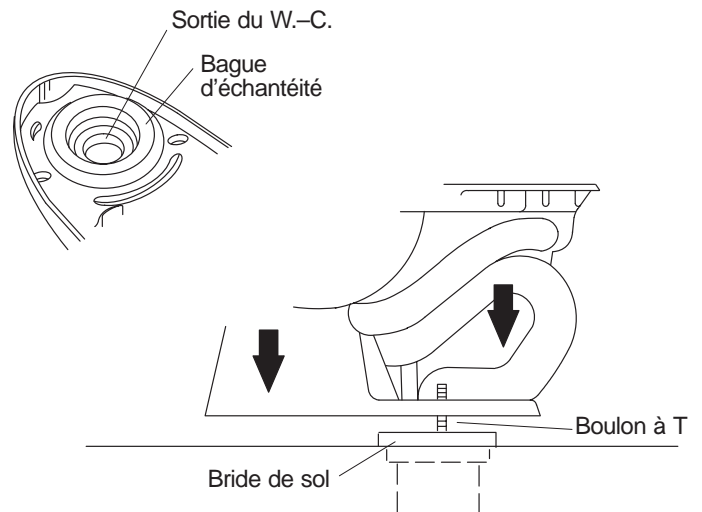


Fig. #4

Assembler les plaquettes en plastic des cache-boulons, les rondelles et les écrous sur les boulons à T exposés. Serrer les écrous à la main, et puis serrer 1/2e de tour additionel.

ATTENTION : **Risque de blessures ou d'endommagement du produit.** Le serrage excessif peut casser ou fragmenter la porcelaine vitrifiée.

Si la projection des boulons à T par rapport au-dessus des écrous excède 1/4 po (6 mm), en couper et limer l'excédent. Nettoyer tout résidue. Installer les cache-boulons.

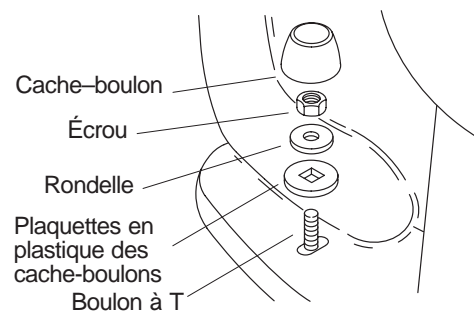


Fig. #5

INSTALLER LE RÉSERVOIR

S'assurer que les boulons du réservoir s'étendent complètement à travers des trous dans la bague d'échantéité. Placer le réservoir sur la cuvette en utilisant les boulon comme guide. Centrer la bague d'échantéité à l'entrée de la cuvette. Assembler les rondelles et écrous de laiton sur les boulons.

Serrer les trois écrous en laiton, de manière à ce que la partie supérieure du réservoir et celle de la cuvette soient de niveau. S'assurer de bien serrer les écrous pour réaliser un joint étanche.

ATTENTION : **Risque de blessures ou d'endommagement du produit.** Le serrage excessif peut casser ou fragmenter la porcelaine vitrifiée.

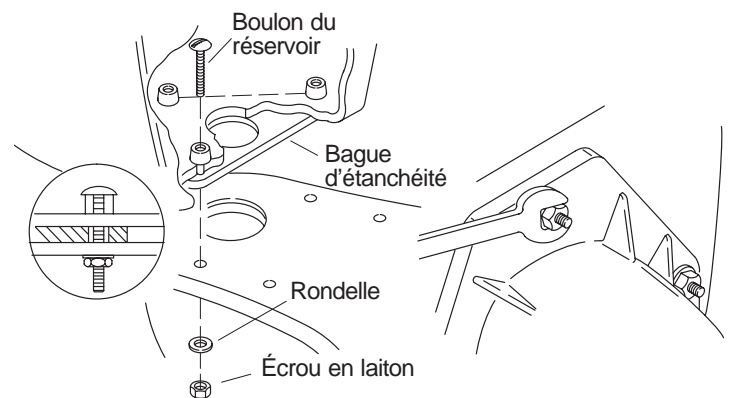


Fig. #6

RACCORDER LE ROBINET D'ARRÊT

NOTICE : Veuillez lire avec attention cette section avant de continuer.

Pour installer le robinet d'arrêt, lire la notice d'installation qui accompagne le robinet. Plier les tubes avec précaution.

Couper l'extrémité du tube 1/4 po (6 mm) plus long que la distance entre le robinet d'arrêt et l'about d'alimentation. Ébarber l'intérieur du tube.

Raccorder l'écrou de raccordement, l'écrou à compression et le collet à compression au tuyau. Brancher le tube au robinet d'arrêt et à l'about d'alimentation, en plaçant la rondelle d'étanchéité (fournie) ou la rondelle à compression (non-fournie), tel qu'illustré. Serrer l'écrou de raccordement et l'écrou à compression à la main.

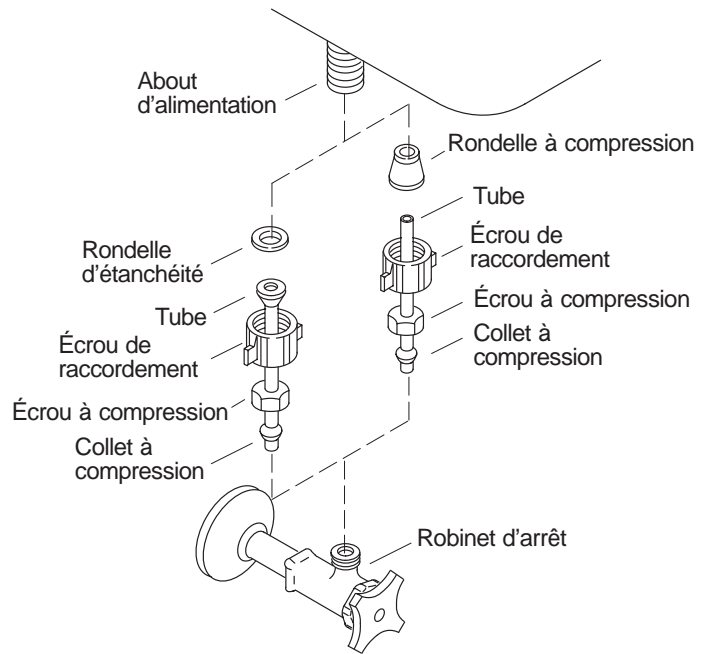


Fig. #7

Ouvrir le robinet d'arrêt lentement et vérifier s'il y a des fuites. Si les raccords ont été bien faits, serrer à nouveau pour éviter des fuites.

Si le W.-C. accuse des fuites entre le réservoir et la cuvette, serrer à nouveau les trois écrous en laiton. Pendant plusieurs jours après l'installation, vérifier périodiquement s'il y a des fuites.

⚠ ATTENTION : Risque d'endommagement du produit. Les soupapes et accessoires de ce W.-C. ne requièrent pas de réglages. Tels réglages peuvent endommager le produit. Les modifications effectuées ne sont pas considérées comme usage normal et annuleront cette garantie.

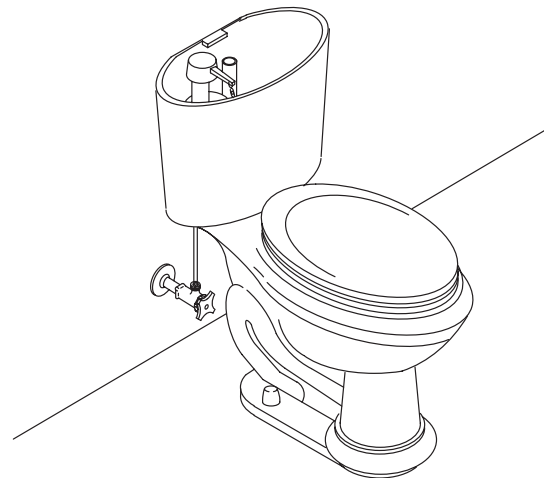


Fig. #8

REMPILIR LA SOUPAPE À FLOTTEUR AVEC BALLAST

Tenir le flotteur sous l'eau pour quelques secondes, à fin de le remplir avec eau de ballastage.

Effectuer un essai de chasse sur le W.-C. en soulevant la chaîne du clapet.

Pendant plusieurs jours après l'installation, vérifier périodiquement s'il y a des fuites.

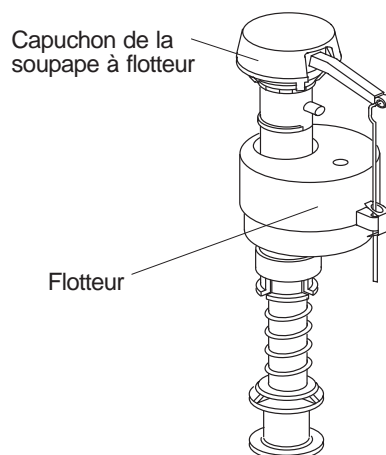


Fig. #9

INSTALLER LA TIGE DE LEVAGE ET LE COUVERCLE DU RÉSERVOIR.

Bien serrer l'écrou de la bride du levier de déclenchement. Si l'écrou n'est pas vissé, serrer à la main. Ensuite, serrer 1/4 de tour additionnel.

Passer la tige de levage dans la bride au centre du couvercle du réservoir. Mettre en place le couvercle du réservoir, de façon à ce que la patte de fixation s'ajuste à la butée de porcelaine vitrifiée au dos du mur du réservoir.

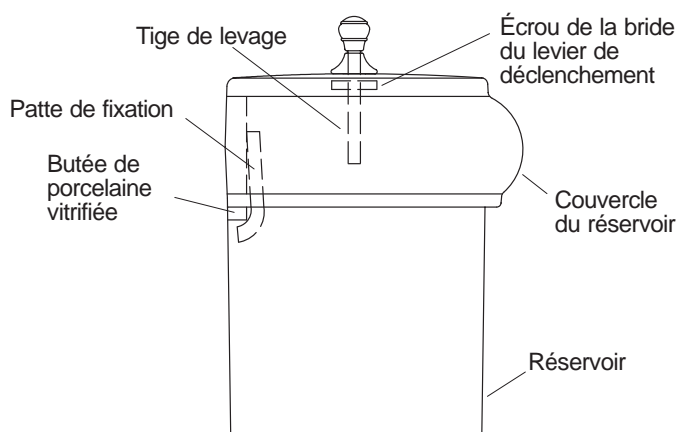


Fig. #10

Soulever le devant du couvercle du réservoir à fin de dégager le clapet et la tige de levage. Insérer l'agrafe en S de la chaîne du clapet dans le trou central de la tige de levage. Mettre en place le couvercle du réservoir. S'assurer que la patte de fixation et la butée de porcelaine vitrifiée soient engrenées.

Effectuer un essai de chasse sur le W.-C. plusieurs fois, pour s'assurer du fonctionnement correct. Si la bille du clapet n'est pas bien logée pendant le fonctionnement de la tige de levage, fournir plus de chaîne de la façon suivante :

- déplacer l'agrafe en S de la chaîne du clapet au trou inférieure de la tige de levage, ou bien ;
- replacer l'agrafe en S de la chaîne du clapet.

Si le W.-C. ne chasse pas quand on soulève la tige de levage, déplacer l'agrafe en S de la chaîne du clapet au trou supérieur de la tige de levage, à fin de diminuer la longueur de la chaîne du clapet.

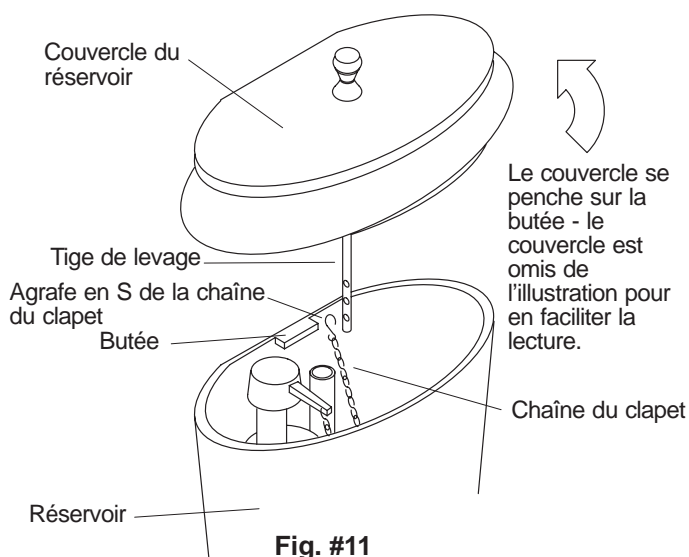


Fig. #11

TABLEAU DE DÉPANNAGE

| SYMPTÔMES | CAUSE PROBABLE | CORRECTIF |
|--|---|--|
| 1. La soupape à flotteur s'ouvre d'elle-même sans qu'on déclenche la chasse du W.-C. | <p>B. Le tube de remplissage est trop dedans le trop-plein.</p> <p>C. Ajuster le jeu de l'ensemble chaîne du clapet, de manière à ne pas empêcher le contact complet du clapet contre le siège.</p> <p>D. Le clapet de la soupape de chasse est usé, sale ou mal aligné contre le siège de la soupape de chasse ; ou le siège est endommagé et le clapet ne se ferme pas.</p> | <p>A. Brancher le tube de remplissage ou trop-plein audessus du niveau repère.</p> <p>B. Ajuster le jeu de l'ensemble chaîne du clapet.</p> <p>C. Vérifier, nettoyer et, si nécessaire, remplacer la bille du clapet ou le siège de la soupape.</p> |
| 2. La soupape à flotteur coule l'eau et permet l'admission de l'eau dans le réservoir. | <p>A. Il y a des débris logés audessus du joint étanche de la soupape à flotteur (audessus du capuchon de la soupape).</p> <p>B. Le joint étanche de la soupape à flotteur est endommagé.</p> | <p>A. Couper l'arrivée d'eau principale ; enlever l'ensemble capuchon de la soupape à flotteur, en tournant 1/8e de tour à gauche. Couvrir l'unité de la soupape avec une crépine (pour réduire le débit) et ouvrir et fermer l'arrivée d'eau plusieurs fois. Nettoyer la surface du joint étanche de la soupape à flotteur. Remplacer l'ensemble capuchon de la soupape à flotteur en engrenant les oreilles et tournant 1/8e de tour à droite. Ouvrir les robinets d'arrivée d'eau.</p> <p>Installer le filtre sur les conduites d'arrivée d'eau à fin d'éviter des problèmes futures.</p> <p>B. Remplacer le joint étanche.</p> |
| 3. Mauvais niveau d'eau. | A. La crépine du flotteur de soupape ne tient pas suffisamment d'eau pour le ballast requis. | A. Pendant le cycle de remplissage, tenir le flotteur sous l'eau pour quelques secondes, à fin de permettre le remplissage avec ballast. |
| 4. Cycle de remplissage de réservoir lent et bruyant. | A. L'entrée de la soupape ou les conduites d'arrivée d'eau sont bouchées. | A. Remédier au problème 2.A. |
| 5. Mauvais fonctionnement de chasse. | <p>A. Le siphon ou les orifices du rebord de cuvette sont bouchés.</p> <p>B. Le tuyau de chute ou dévent sont bouchés.</p> <p>C. Le niveau d'eau dans la cuvette est trop bas à cause du tube de remplissage est bouché ou mal branché au trop-plein.</p> <p>D. Le robinet d'arrêt n'est pas complètement ouvert.</p> | <p>A. Dégorger le siphon et nettoyer les orifices du rebord de cuvette.</p> <p>B. Dégorger le tuyau de chute ou d'évent.</p> <p>C. Nettoyer ou redresser le tube de remplissage ; brancher le tube de remplissage au trop-plein.</p> <p>D. Ouvrir le robinet d'arrêt.</p> |
| 6. Le W.-C. déborde. | <p>A. Le siphon est bouché.</p> <p>B. Le tuyau de chute ou dévent sont bouchés.</p> | <p>A. Dégorger à l'aide d'un débouchoir à ventouse.</p> <p>B. Dégorger le tuyau de chute ou d'évent.</p> |
| 7. Pas de chasse. | A. La chaîne du clapet n'est pas raccordée au levier de déclenchement ou à la soupape de chasse. | A. Raccorder la chaîne. |

NOTICE IMPORTANTE AU CONSOMMATEUR

RESPONSABILITÉS DU CONSOMMATEUR

Nettoyer l'extérieur du W.-C. en porcelaine vitrifiée avec du savon doux et de l'eau tiède. Assécher la surface à l'aide d'un linge sec et propre.

Si la surface du produit en porcelaine vitrifiée devient excessivement sale, vous pouvez utiliser un nettoyant d'usage général, tel que : Fantastik®, désinfectant-mousse Lysol®, nettoyant liquide pour salles de bain Dow, Scrub Free® nettoyant à désencrasser, Soft Scrub®, Spic and Span ou Mr. Clean®.

Si vous habitez une région où l'eau potable est dure, assurez-vous de garder les orifices du rebord de l'appareil propres pour garantir un fonctionnement approprié.

La plupart des nettoyants pour cuvette n'endommagent pas sa surface en porcelaine vitrifiée. Veuillez suivre les instructions du fabricant du nettoyant.

Ne pas utiliser des nettoyants abrasifs ou des solvants.



ATTENTION : Ne pas utiliser des nettoyants pour réservoir de W.-C. Les produits qui contiennent du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent causer des dommages graves aux composants du réservoir. Ceci peut se solder en fuites et dommages matériels.

La société Kohler décline toute responsabilité quant à tout endommagement de composants internes de réservoir causé par l'utilisation de nettoyants qui contiennent du chlore (hypochlorite de calcium).

BESOIN D'AIDE ?

Pour demander du service, voici comment faire.

Revoir d'abord la notice d'installation pour s'assurer d'une installation correcte. Pour toute assistance additionnelle, contactez notre département de service à la clientèle. Vous pouvez aussi nous joindre sur notre site Web à l'adresse donnée ci-dessous.

Aux É.-U., composer le 1-800-4-KOHLER
Au Mexique, composer le 001-877-680-1310
Au Canada, composer le 1-800-964-5590

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

www.kohlerco.com

